



STRUMENTO ELETTRONICO DI PESATURA ELECTRONIC WEIGHING INSTRUMENT ELEKTRONISCHE WÄGEEINHEIT

SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION - TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Alimentazione Power supply Stromversorgung	24 VCC \pm 10%, protetta contro l'inversione di polarità. Protezione con fusibile ripristinabile 24 VDC \pm 10%, protected against polarity inversion. Protection with resettable fuse 24 V Gleichstrom \pm 10%, gegen Verpolung geschützt. Schutz mit rücksetzbarer Sicherung		
Assorbimento massimo Maximum power consumption Maximale Stromaufnahme	3 W	Isolamento Insulation Isolierung	Classe II Class II Klasse II
Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebstemperatur	- 10 °C / + 50 °C 14 °F / 122 °F	Umidità Humidity Luftfeuchtigkeit	Massimo 85% senza condensa Maximum 85% non condensing Maximal 85% nicht kondensierend
Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagertemperatur	- 20 °C / + 60 °C -4 °F / 140 °F		
Display di peso Weight display Gewichtsanzeige	Numerico a 6 cifre LED rossi a 7 segmenti (h: 7 mm) 6-digit numeric 7-segment red LED (h: 7 mm) 6-stellige numerische 7-Segment rote LEDs (h: 7 mm)		
LED	3 LED da 3 mm 3 LED with 3 mm 3 LED mit 3 mm	Tastiera Keyboard Tastatur	3 pulsanti (dietro sportello rosso) 3 keys (behind red front cover) 3 Tasten (hinter Frontverkleidung)
Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Abmessungen	110 x 120 x 23 mm (l x h x p) 4.3 x 4.7 x 0.9 in (l x h x d)	morsettiere comprese Including terminal blocks Inklusive Klemmleisten	
Montaggio Installation Installation	Supporto profilato DIN/barra OMEGA Support DIN rail or Omega bar Halterung DIN oder Omega-Leiste	Materiale contenitore Housing material Material Gehäuse	Miscela PC/ABS autoestinguente Blend PC/ABS self-extinguishing Mix PC/ABS selbstverlöschend
Conessioni Wire connections Kabelanschlüsse	Morsettiere estraibili a vite Removable screw terminal blocks Abnehmbare Schraubklemmen	Passo vite morsettiere Pitch screws terminal blocks Rastermaß Schraubklemmen	5,08 mm
Ingresso celle di carico Load cell input Eingang Wägezellen	Massimo 4 celle da 350 Ω in parallelo (oppure 8 celle da 700 Ω) Maximum 4 load cells with 350 Ω in parallel (or 8 cells with 700 Ω) Maximal 4 Wägezellen mit 350 Ω parallel geschalten (oder 8 Zellen mit 700 Ω)		
Tensione di alimentazione celle Power supply tension load cells Versorgungsspannung Wägezellen	4 VCC 4 VDC 4 V Gleichstrom	Risoluzione interna Internal resolution Interne Auflösung	24 bit
Linearità Linearity Linearität	< 0,01 % del fondo scala < 0.01 % of full scale < 0,01 % des Skalenendwertes	Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	< 0,001 % del fondo scala/°C < 0.001 % of full scale/°C < 0,001 % des Skalenendwertes/°C
Campo di misura Measuring range Messbereich	Da -7,6 mV/V a +7,6 mV/V From -7.6 mV/V to +7.6 mV/V Von -7.6 mV/V bis +7,6 mV/V	Filtro digitale Digital filter Digitalfilter	Selezionabile 0,1 Hz - 250 Hz Selectable 0.1 Hz - 250 Hz Wählbar 0,1 Hz - 250 Hz
Numero decimali peso Weight decimals Dezimalstellen Gewicht	Da 0 a 4 cifre decimali From 0 to 4 decimal numbers Von 0 bis 4 Dezimalstellen	Controllo interruzione cavi cella Load cell cable break check Kabelbruchprüfung	Sempre presente Always present Kontinuierlich
Taratura di zero e fondo scala Zero and full scale calibration Kalibrierung Null und FS	Eseguita da pulsanti, a pesi campione o datasheet Executable through buttons, with sample weight or datasheet Über Tasten ausführbar, mit Mustergewicht oder Datenblatt		
Baud rate	Fino a 115 kb/s (default 9600 b/s) Up to 115 kb/s (default 9600 b/s) Bis zu 115 kB/s (Default 9600 b/s)	Lunghezza cavo massimo Maximum cable length Maximale Kabellänge	15 m (Rs232) - 1000 m (Rs485) 49 ft (Rs232) - 3280 ft (Rs485)
Bus di campo opzionali Optional field bus Optionale Feldbusse	PROFIBUS DP-V1, PROFINET, CANOPEN, ETHERNET IP, ETHERCAT, ETHERNET		
Protocolli Ethernet Ethernet protocols Protokolle Ethernet	TCP, Modbus/TPC, UDP, IP, ICMP, ARP, web server integrato		
Modalità di comunicazione Communication mode Kommunikations-Modus	TCP server	Dimensione buffer Buffer dimension Buffergröße	256 byte
Connection Timeout	Min. 30 sec - max. 90 sec.	Link Timeout (cavo scollegato) Link Timeout (cable disconnected) Link Timeout (Kable nicht verb.)	30 secondi 30 seconds 30 Sekunden

SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION - TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Uscite logiche allarme Logical alarm outputs Logische Alarmausgänge	2 uscite a foto relè (24 VCC/VAC un contatto NA, Portata contatti relè 100 mA) 2 photo relay outputs (24 VDC / VAC one NO contact, 100 mA relay contact capacity) 2 Fotorelaisausgänge (24 VDC / VAC ein Schließer, 100 mA Relaiskontaktkapazität)		
Ingressi logici Logical inputs Logische Eingänge	n° 2 optoisolati No. 2 opto-isolated 2 Stück optoisoliert	Porte seriali Serial ports Serielle Schnittstellen	Rs232 half duplex Rs485 half duplex USB C device
Uscita analogica in tensione Analog output tension Analogausgang Spannung	± 10 V / ± 5 V	Risoluzione Resolution Auflösung	16 bit
Taratura Calibration Kalibrierung	Digitale da pulsanti Digital through keys Digital über Tasten	Impedenze Impedance Impedanz	> 10 kΩ
Linearità Linearity Linearität	0,03% del fondo scala 0.03% of full scale 0,03% des Skalenendwertes	Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	0,002% del fondo scala/°C 0.002% of full scale/°C 0,002% des Skalenendwertes/°C
Uscita analogica in corrente Analog output current Analogausgang Strom	0-20 mA / 4-20 mA	Risoluzione Resolution Auflösung	16 bit
Taratura Calibration Kalibrierung	Digitale da pulsanti Digital through keys Digital über Tasten	Impedenze Impedance Impedanz	< 300 Ω
Linearità Linearity Linearität	0,03% del fondo scala 0.03% of full scale 0,03% des Skalenendwertes	Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	0,002% del fondo scala/°C 0.002% of full scale/°C 0,002% des Skalenendwertes/°C
Microcontrollore Microcontroller Mikrocontroller	ARM Cortex M0+ a 32 bit, 256KB Flash riprogrammabile on-board da USB. ARM Cortex M0 + 32-bit, 256KB Flash reprogrammable on-board from USB. ARM Cortex M0 + 32-Bit, 256 KB Flash reprogrammierbar on-board über USB.		
Memoria dati Data memory Datenspeicher	32 Kbyte + Aliby memory opzionale (1 MByte) 32 Kbyte + optional Aliby memory (1 MByte) 32 KByte + optionaler Aliby-Speicher (1 MByte)		
Conformità alle normative EMC Compliance to EMC norms Konformität EMC Normen	EN 61000-6-2, EN61000-6-3	Conformità sicurezza elettrica Compliance electric safety Konformität elektrische Sicherheit	EN 61010-1



Rispetto al modello RQ precedente sono invertiti le uscite sul morsetto 15 e 16!

Compared to the previous model RQ, the outputs on terminal 15 and 16 are inverted!

Gegenüber der Vorgängermodel RQ sind die Ausgänge an Klemme 15 und 16 invertiert!

CONNESSIONI - CONNECTIONS - ANSCHLÜSSE

Numero Number Nummer	Morsettiera 9 poli, passo 5,08 mm 9-pole terminal block, 5.08 mm pitch 9-polige Klemmleiste, Raster 5,08 mm	Numero Number Nummer	Morsettiera 7 poli, passo 5,08 mm (versione celle 6 fili) 7-pole terminal block, 5.08 mm pitch (6 wire cell version) 7-polige Klemmleiste, Raster 5,08 mm (Version Zelle 6 mit Kabeln)
8	Rs232 TX	1	Schermo cavo cella Shield load cell cable Abschirmung Kabel Wägezelle
9	Rs232 RX	2	- Alimentazione celle - power supply cell - Stromversorgung Zelle
10	Rs232 GND	3	+ Alimentazione celle + power supply cell + Stromversorgung Zelle
11	Rs485 +	4	+ Riferimento + Reference + Referenz
12	Rs485 -	5	- Riferimento - Reference - Referenz
13	Schermo cavi seriale/analogica Shield serial/analog cables Abschirmung serielle/analoge Kabel	6	- Segnale - Signal - Signal
14	Uscite analogiche GND Ground analog outputs Masse Analogausgänge	7	+ Segnale + Signal + Signal
15	Uscita analogica $\pm 10\text{ V} / \pm 5\text{ V}$ Analog output $\pm 10\text{ V} / \pm 5\text{ V}$ Analogausgang $\pm 10\text{ V} / \pm 5\text{ V}$	Numero Number Nummer	Morsettiera 7 poli, passo 5,08 mm (versione celle 4 fili) 7-pole terminal block, 5.08 mm pitch (4 wire cell version) 7-polige Klemmleiste, Raster 5,08 mm (Version Zelle 4 mit Kabeln)
16	Uscita analogica 0-20 mA / 4-20 mA Analog output 0-20 mA / 4-20 mA Analogausgang 0-20 mA / 4-20 mA	1	Schermo cavo cella Shield load cell cable Abschirmung Kabel Wägezelle
Numero Number Nummer	Morsettiera 8 poli, passo 5,08 mm 8-pole terminal block, 5.08 mm pitch 8-polige Klemmleiste, Raster 5,08 mm	2	- Alimentazione celle - fare ponte con morsetto 5 - power supply cell - bridge with terminal 5 - Stromversorgung Zelle - Brücke mit Klemme 5 herstellen
17	Comune ingressi Common inputs Masse Eingänge	3	+ Alimentazione celle - fare ponte con morsetto 4 + power supply cell - bridge with terminal 4 + Stromversorgung Zelle - Brücke mit Klemme 4 herstellen
18	Ingresso 1 (optoisolato) Input 1 (opto-isolated) Eingang 1 (optoisoliert)	4	NC - fare ponte con morsetto 3 NC - bridge with terminal 3 NC - Brücke mit Klemme 3 herstellen
19	Ingresso 2 (optoisolato) Input 2 (opto-isolated) Eingang 2 (optoisoliert)	5	NC - fare ponte con morsetto 2 NC - bridge with terminal 2 NC - Brücke mit Klemme 2 herstellen
20	Comune uscite Common outputs Masse Ausgänge	6	- Segnale - Signal - Signal
21	Uscita 1 (relè 24 VAC/CC, 100 mA, NA) Output 1 (relay 24 VAC / DC, 100 mA, NO) Ausgang 1 (Relais 24 VAC / DC, 100 mA, NO)	7	+ Segnale + Signal + Signal
22	Uscita 2 (relè 24 VAC/CC, 100 mA, NA) Output 2 (relay 24 VAC / DC, 100 mA, NO) Ausgang 2 (Relais 24 VAC / DC, 100 mA, NO)		
23	Alimentazione 24 VDC Power supply 24 VDC Stromversorgung 24 V Gleichstrom		
24	Alimentazione 0 VDC Power supply 0 VDC Stromversorgung 0 V Gleichstrom		

